

Anexa nr.3

REGULAMENT INTERIOR AL COMISIEI GENERALE PENTRU PESCUIT ÎN MAREA MEDITERANĂ

ARTICOLUL UNU

În sensul prezentului Regulament, următorii termeni sunt definiți după cum urmează:

Acord: Acordul privind crearea Comisiei Generale pentru Pescuit în Marea Mediterană, al cărui text elaborat la Roma (Italia), la 24 septembrie 1949, a fost amendat în conformitate cu articolul X al Acordului mai sus menționat.

Comisie: Comisia Generală pentru Pescuit în Marea Mediterană.

Președinte: Președintele Comisiei.

Vice-Președinte : Vice – președintele Comisiei.

Delegat: Reprezentantul unui stat membru, specificat în articolul II, paragraful 1 al Acordului.

Delegație: Delegatul și supleantul său, experții și consilierii.

Membru: Membrii și membrii asociați ai Organizației și statele nemembre Organizației care sunt membre ale Comisiei.

Secretar: Secretarul Comisiei

Organizație: Organizația Națiunilor Unite pentru Alimentație și Agricultură.

Conferință: Conferința Organizației.



Stat, membru asociat sau organizație, având calitatea de observator. Un stat care nu este membru al Comisiei, nici al Organizației, sau o organizație internațională, invitat să participe la sesiunea Comisiei, sau un membru sau membru asociat al Organizației, participant la sesiunea Comisiei, fără a fi membru al Comisiei.

Observator. Reprezentantul unui Stat sau al unei organizații având calitatea de observator.

ARTICOLUL II

Sesiunile Comisiei

1. În conformitate cu articolul II, paragraful 10 al Acordului, Comisia examinează la fiecare sesiune ordinară, în consultare cu Directorul general, data și locul următoarei sesiuni, ținând cont de cerințele programului Comisiei și de termenii invitației formulate de către guvernul statului unde are loc sesiunea. Președintele anunță, în consecință, convocarea sesiunii.
2. Președintele poate convoca o sesiune extraordinară a Comisiei, la cererea sau cu aprobarea majorității membrilor.
3. Invitațiile la o sesiune ordinară a Comisiei sunt transmise de către Secretar, în numele Președintelui, cu cel puțin șaiszeci de zile înainte de data fixată pentru începerea sesiunii menționate. Invitațiile la o sesiune extraordinară sunt transmise cu cel puțin patruzeci de zile înainte de data fixată pentru începerea sesiunii menționate.
4. Pentru ca o propunere privind organizarea într-o anumită țară a unei sesiuni a Comisiei sau a unei întâlniri a subcomisiilor să poată fi discutată, acea țară trebuie: a) să fi ratificat fără rezerve Convenția asupra privilegiilor și a imunității instituțiilor specializate ale Națiunilor Unite sau b) să dea asigurări că toți delegații, reprezentanții, experții, observatorii sau alte persoane abilitate să asiste la sesiunea menționată, în termenii Acordului sau ai regulamentului Comisiei, beneficiază de privilegiile și imunitățile necesare exercitării independente funcției lor în legătură cu sesiunea.

ARTICOLUL III

Împuterniciri

La fiecare Sesiune, Secretariatul primește împuternicirile delegațiilor și ale observatorilor. Aceste împuterniciri trebuie să fie conforme cu modelul indicat de Secretariat. După examinare, Secretariatul raportează Comisiei pentru ca aceasta să ia măsurile necesare.

ARTICOLUL IV

Ordinea de zi

1. Ordinea de zi pentru fiecare sesiune ordinară cuprinde:
 - a) alegerea Președintelui și a Vice-Președinților așa cum este prevăzut în articolul II, paragraful 9 al Acordului;
 - b) adoptarea ordinii de zi;
 - c) un raport al Secretarului privind situația financiară și activitățile Comisiei;
 - d) examinarea proiectului de buget;
 - e) rapoartele comitetelor;
 - f) examinarea datei și a locului sesiunii următoare;
 - g) proiectele de amendamente la Acord și la prezentul Regulament interior;
 - h) cererile de admitere, în conformitate cu prevederile articolului XI, paragraful 2 al Acordului, prezentate de state care nu sunt membre ale Organizației, dar sunt membre ale Organizației Națiunilor Unite, ale uneia dintre instituții sale specializate sau ale Agenției Internaționale pentru Energia Atomică;
 - i) problemele transmise către Comisia Generală pentru Pescuit în Marea Mediterană, de către Conferință, Consiliul sau Directorul general al Organizației;
2. Ordinea de zi cuprinde, de asemenea, în urma aprobării Comisiei:
 - a) problemele aprobate în cadrul sesiunii precedente;
 - b) problemele propuse de un membru.
3. Ordinea de zi provizorie este transmisă de Secretariat membrilor și Statelor și organizațiilor cu statut de observator, cu cel puțin șaiszeci de zile înainte de deschiderea sesiunii, împreună cu rapoartele și documentele sesiunii.



4. Ordinea de zi a unei sesiuni extraordinare nu cuprinde decât punctele pentru care sesiunea este convocată.

ARTICOLUL V

Secretariat

1. Secretariatul cuprinde Secretarul și membrii personalului subordonat lui, care pot fi desemnați de către Directorul general.
2. Secretarul are ca sarcină primirea, centralizarea și asigurarea difuzării documentelor, rapoartelor și rezoluțiilor sesiunilor Comisiei și a comitetelor sale, pregătirea dărilor seamă ale ședințelor, aprobarea cheltuielilor și a angajamentelor financiare, precum și alte sarcini pe care Comisia i le poate încredința.
3. Copii ale tuturor comunicărilor referitoare la problemele Comisiei sunt înaintate Secretariatului pentru informare și pentru depunere la arhivă.

ARTICOLUL VI

Ședințele plenare ale Comisiei.

Ședințele plenare ale Comisiei sunt publice, în lipsa unei decizii contrare a acesteia. Atunci când Comisia decide organizarea unei ședințe închise, Comisia decide, în același timp, aplicarea acestei decizii față de observatori.

ARTICOLUL VII

Alegerea Președintelui și a Vice – Președinților

1. Comisa alege Președintele și primul și al doilea Vice-Președinte al Comisiei care își încep activitatea începând cu sfârșitul sesiunii ordinare în care au fost aleși și care își vor exercita funcțiile pentru două sesiuni ordinare.
2. Ei trebuie să fie aleși dintre delegați sau supleanți prezenți la sesiunea ordinară în care sunt aleși. Ei sunt eligibili pentru încă două sesiuni ordinare.



ARTICOLUL VIII

Funcțiile Președintelui și ale Vice-Președinților

1. Președintele își exercită atribuțiile care îi sunt conferite de prezentul Regulament și trebuie, în special:
 - a) să anunțe deschiderea și închiderea fiecărei sesiuni plenare a Comisiei;
 - b) să conducă dezbaterile din cursul ședințelor plenare și să vegheze asupra aplicării prezentului Regulament, să dea cuvântul, să propună votarea propunerilor și să anunțe hotărârile;
 - c) Statuează ordinea moțiunilor;
 - d) Sub rezerva dispozițiilor prezentului Regulament, să exercite controlul absolut asupra dezbaterilor în cadrul ședințelor;
 - e) Numește, în conformitate cu instrucțiunile Comisiei, comitete din decursul sesiunilor.
2. În absența Președintelui sau la cererea sa, primul Vice – Președinte sau, în absența lui, cel de-al doilea Vice-Președinte, exercită funcțiile Președintelui.
3. Președintele sau Vice-Președinții, care acționează în calitate de președinte, nu au drept de vot și un alt membru al delegației lor va reprezenta guvernul.
4. Secretarul exercită temporar funcțiile de președinte, doar în cazul în care Președintele sau Vice-Președinții sunt în imposibilitatea de a exercita această funcție.

ARTICOLUL IX

Dispozițiile și procedurile de votare

1. Cu excepția dispozițiilor contrare din paragraful 4, din prezentul articol, votul în cursul unei ședințe plenare se face oral sau prin ridicarea mâinii; un vot pe baza apelului nominal are loc atunci când se solicită o majoritate specială, în virtutea Acordului sau a prezentului regulament, sau la cererea unei delegații.
2. Votul pe baza apelului nominal se face prin strigarea delegațiilor în ordinea alfabetului francez.
3. Sunt consemnate voturile prin apel nominal ale fiecărei delegații precum și abținerile.

4. Votarea în chestiuni referitoare la persoane, cu excepția alegerii Biroului Comisiei sau a comitetelor, are loc pe baza scrutinului secret.
5. Atunci când un candidat pe un post electiv nu obține majoritatea voturilor la primul scrutin, se trece la cel de-al doilea scrutin ținând cont de primii doi candidați care au obținut cele mai multe voturi. Dacă și la al doilea scrutin se obțin voturi egale, alegerea se face de către Președinte prin tragere la sorți.
6. În cazul unui partaj egal al voturilor, care nu poate asigura alegerea definitivă, se trece la a doua votare care se va face în cadrul ședinței următoare a aceleași sesiuni. Dacă votul rămâne în continuare egal, propunerea este anulată.
7. Înțelegerile convenite în materie de votare sau alte probleme conexe care nu sunt tratate în mod specific în textul Acordului sau în prezentul Regulament sunt gestionate *mutatis mutandis* pe baza prevederilor Regulamentului general al Organizației.

ARTICOLUL X

Comitete

1. Se creează un Comitet de acvacultură deschis tuturor Statelor membre Comisiei, care trebuie:
 - a) să supravegheze dezvoltarea și evoluția practicilor de acvacultură din regiune;
 - b) să urmărească interacțiunea dintre dezvoltarea acvaculturii și mediu;
 - c) să vizeze și să orienteze lucrările celor patru sisteme create ca urmare a activității MEDRAP II și, în particular, să urmărească progresul, evaluarea propunerilor de programe ale diverselor rețele și coordonarea sistemului SIPAM prin intermediul Secretariatului FAO;
 - d) să identifice un sprijin suplimentar care să completeze aportul organismelor participante la aceste rețele, cum ar fi CIHEAM, și PAP/CAR a programului de acțiune pentru Marea Mediterană precum și întărirea activității celor patru rețele;
 - e) să realizeze toate celelalte obiective referitoare la promovarea și dezvoltarea acvaculturii, care îi pot fi trasate de către Comisie;

2. a) Se creează un Comitet științific consultativ care trebuie să furnizeze informații, date sau avize științifice, sociale și economice asupra activității Comisiei.
- b) Comitetul este deschis tuturor membrilor Comisiei. Fiecare membru al Comisiei poate desemna un membru al Comitetului, iar membrii pot fi însoțiți de experți.
- c) Comitetul poate crea grupuri de lucru pentru a analiza datele și pentru a oferi consultanță Comitetului asupra stadiului resurselor sedentare și a celor migratoare.
- d) Comitetul dă avize asupra fundamentelor științifice și tehnice ale deciziilor referitoare la conservarea și gestionarea pescăriilor, și în special asupra aspectelor biologice, sociale și economice și trebuie:
 - 1) să evalueze informațiile furnizate de către Statele membre, și de către organisme sau programele de pescuit relevante, referitoare la capturile, efortul de pescuit și alte date referitoare la conservarea și gestionarea pescuitului;
 - 2) să formuleze avize asupra intențiilor Comisiei privind conservarea și gestionarea pescuitului;
 - 3) să identifice programe de cooperare în domeniul cercetării și coordonarea punerii lor în aplicare.
 - 4) să se achite de toate celelalte sarcini sau să își asume toate responsabilitățile care îi pot fi încredințate de către Comisie.
- e) Statele membre sunt obligate să furnizeze Comitetului informații asupra capturii și alte date pertinente, astfel încât, Comitetul să se poată achita de responsabilitățile sale incluse în prezentul paragraf.
3. Comisia poate stabili comitetele și grupurile de lucru pe care le consideră necesare.
4. Stabilirea comitetelor și grupelor de lucru enunțate în prezentul articol este subordonată dispozițiilor articolului VII, paragraful 4 al Acordului.
5. Procedurile în cadrul comitetelor și a grupurilor de lucru sunt reglementate *mutatis mutandis* prin Regulamentul interior al Comisiei.

ARTICOLUL XI

Buget și finanțe

1. Cu excepția dispozițiilor contrare din prezentul Regulament, activităților Comisiei se aplică Regulamentul financiar al

Organizației, completat de Manualul și memorandumurile administrative și procedurile care decurg din acestea.

2. Comisia elaborează un proiect de buget pentru următorii doi ani, în care include estimativ cheltuielile Secretariatului, costurile publicațiilor și ale comunicațiilor, cheltuielile de deplasare pentru Președinte și Vice-Președinți, dacă participă la lucrările Comisiei, în intervalul dintre sesiuni și eventual cheltuielile Comitetelor, care este aprobat de Comisie și supus Directorului general care va ține cont de previziunile bugetare globale ale Organizației.
3. Din momentul adoptării bugetului global al Organizației, bugetul Comisiei reprezintă limitele, în care pot fi angajate creditele, conform obiectivelor aprobate de către Conferință.
4. Înainte de a se trece la execuția lor, toate proiectele de cooperare trebuie supuse Consiliului sau Conferinței Organizației.

ARTICOLUL XII

Participarea observatorilor

1. Participarea organizațiilor internaționale la lucrările Comisiei și relațiile dintre Comisie și aceste organizații sunt guvernate de dispozițiile Organizației precum și de principiile care reglementează relațiile cu organizații internaționale adoptate de către Conferință sau de către Consiliul Organizației.
2. Membrii și membrii asociați ai Organizației care nu sunt membri ai Comisiei pot, la cererea lor, să fie reprezentați de către un observator la sesiunile Comisiei și a organelor sale subsidiare.
3. Statele care nu sunt membre ale Comisiei, nici membri sau membri asociați ai Organizației, dar care sunt membre ale Organizației Națiunilor Unite, ale unei instituții specializate ale acesteia sau ale Agenției Internaționale pentru Energia Atomică pot, la cererea lor și cu asentimentul Consiliului Organizației și a Comisiei Generale pentru Pescuit în Marea Mediterană, să participe în calitate de observator la sesiunile acesteia din urmă și a organizațiilor sale subsidiare, conform cu principiile statutului de observator al statelor, adoptat de către Conferință.
4. În situația în care Comisia nu decide altfel, observatorii pot să asiste la sesiunile plenare ale Comisiei și să participe la dezbaterile reuniunilor comitetelor tehnice la care au fost invitați. În nici un caz, nu au drept de vot.

ARTICOLUL XIII

Proiecte de cooperare

Cu ocazia punerii în practică a proiectelor de cooperare prevăzute la articolul III, 1e), din Acord, și a studiilor efectuate în afara regiunii precizate în Preambul Acordului, pot fi încheiate înțelegeri cu guvernele care nu sunt membre ale Comisiei. Aceste înțelegeri depind în întregime de Directorul general al Organizației.

ARTICOLUL XIV

Dărilor de seamă, rapoartele și recomandările

1. Dărilor de seamă sunt redactate pentru fiecare ședință plenară a Comisiei și pentru fiecare reuniune a comitetului și sunt distribuite cât se poate de repede participanților.
2. Un rezumat al dezbaterilor fiecărei ședințe a Comisiei este publicat în același timp cu rapoartele comitetului, expunerile tehnice sau alte documente pe care Comitetul executiv le estimează ca fiind necesare.
3. La fiecare sesiune, Comisia aprobă un raport care cuprinde punctele de vedere, recomandările, rezoluțiile și deciziile și, atunci când se solicită, punctele de vedere minoritare;
4. Sub rezerva dispozițiilor articolului V al Acordului, concluziile și recomandările Comisiei sunt transmise la sfârșitul fiecărei sesiuni Directorului general al Organizației, care le comunică membrilor Comisiei, statelor și organizațiilor internaționale care sunt reprezentate la sesiune precum și la dispoziția altor membri și membri asociați Organizației, pentru informare.
5. Recomandările care pot avea incidență asupra politicilor, programelor și finanțelor Organizației sunt aduse la cunoștința Conferinței de către Directorul general prin intermediul Consiliului Organizației, pentru a decide asupra acestora.

6. Sub rezerva dispozițiilor paragrafului precedent, Președintele poate invita membrii Comisiei să prezinte Comisiei sau Directorului general informații asupra măsurilor luate pentru aplicarea recomandărilor Comisiei.

ARTICOLUL XV

Recomandări către membrii Comisiei

1. Comisia poate formula recomandări membrilor Comisiei asupra tuturor problemelor precizate în articolul III al Acordului.
2. Secretarul primește, în numele Comisiei, răspunsurile membrilor asupra recomandărilor, întocmește un rezumat și face o analiză a acestora în vederea prezentării lor la următoarea sesiune.

ARTICOLUL XVI

Amendamente la Acord

1. Membrii pot propune amendamente la Acord, în conformitate cu dispozițiile articolului X, printr-o notificare adresată Secretarului. Secretarul transmite în copie tuturor membrilor aceste propuneri și Directorului general.
2. Comisia nu ia nici o decizie referitoare la proiectul de amendament la Acord dacă proiectul de amendament nu este înscris, spre dezbateră, în ordinea de zi provizorie a sesiunii.

ARTICOLUL XVII

Suspendarea Regulamentului și a amendamentelor

1. Sub rezerva dispozițiilor Acordului, toate articolele care preced, altele decât articolele IV,V,X, paragrafele 5 și 6, XI,XII,XIV, paragraful 4, și XVI, pot fi suspendate la cererea unei delegații, prin votul majorității, exprimat în sesiunea plenară a Comisiei, cu condiția ca o notificarea să fi fost prezentată în cadrul unei alte sesiuni plenare a Comisiei și copiile propunerilor de suspendare să fie distribuite

delegațiilor cu 48 de ore înainte de sesiunea în cadrul căreia se decide.

2. Amendamentele sau anexele la prezentul regulament pot fi, la cererea unei delegații, adoptate cu o majoritate de două treimi din membrii Comisiei, în sesiunea plenară a Comisiei, cu condiția ca notificarea să fie făcută în cursul unei alte sesiuni plenare și copiile proiectului de amendament sau anexele să fie distribuite delegațiilor cu cel puțin douăzeci și patru de ore înainte de sesiunea în cadrul căreia trebuie să se decidă.

3. Orice amendament la articolul XVI ce poate fi adoptat în conformitate cu dispozițiile paragrafului 2 al acestui articol nu va intra în vigoare decât în cursul sesiunii următoare a Comisiei.

ARTICOLUL XVIII

Limbile oficiale

1. Limbile oficiale ale Comisiei sunt cele ale Organizației, iar Comisia poate decide alegerea. Delegațiile pot să folosească una sau alta dintre limbi în cursul unei sesiuni și pentru redactarea rapoartelor și a comunicărilor lor. Delegația care va folosi o limbă neoficială trebuie să asigure traducerea în una din limbile oficiale.

2. În timpul sesiunilor, Secretariatul asigură, la cererea delegațiilor prezenți, traducerea în una sau mai multe limbi oficiale.

3. Rapoartele și comunicările sunt publicate în limba în care sunt prezentate și, la cererea Comisiei, pot fi publicate și rezumate traduse.

Conform cu originalul,

